

# SANGEAN

## WR-2



**Инструкция по эксплуатации**

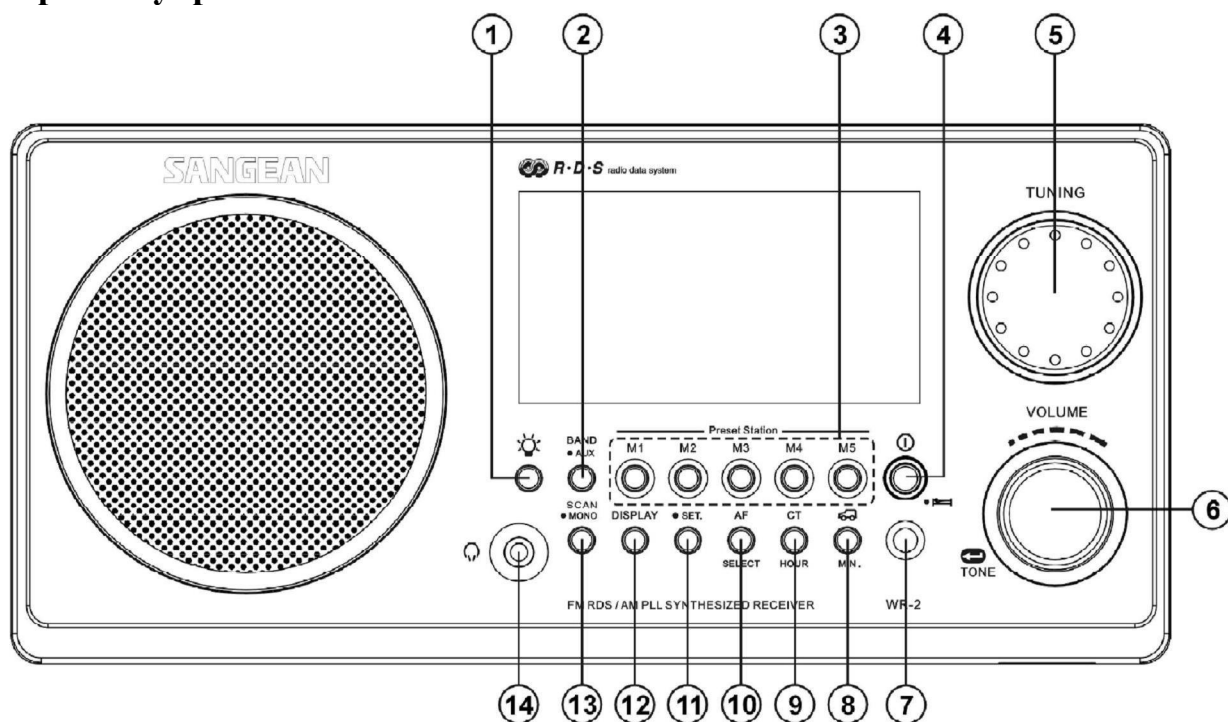
## **Инструкция по технике безопасности**

1. Внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем приступить к работе с устройством.
2. Сохраните инструкцию по эксплуатации и технике безопасности для последующего использования.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Следуйте инструкции, выполняйте все указания.
5. Устройство не должно использоваться рядом с водой (ванна, краны, кухонная раковина, влажные помещения, плавательный бассейн и т.д.)
6. Отключите приемник от сети перед чисткой. Для чистки поверхности используйте чуть влажную ткань, после чего протрите приемник сухой тканью.
7. Не размещайте приемник в местах, препятствующих естественной вентиляции – кровати, диваны, ковры и другие мягкие поверхности, блокирующие вентиляционные отверстия. Не следует размещать приемник в закрытых нишах (встроенных шкафах), это может снизить приток воздуха через вентиляционные отверстия.
8. Не размещайте приемник рядом с источниками тепла (радиаторами, каминами, эл. плитами и т.д.)
9. Используйте источник питания с параметрами, указанными на приемнике. Если Вы не уверены в параметрах электросети, проконсультируйтесь у продавца или у поставщика эл. энергии.
10. Не ходите по сетевому шнуру, не ставьте на него предметы интерьера. Розетка должна быть расположена в доступном месте. При отсоединении от розетки не тяните за шнур, только за сам адаптер. Параметры электрической сети должны соответствовать маркировке на адаптере. Не перегружайте розетки (удлинители) множеством приборов, не вставляйте посторонние предметы в отверстия приемника, это может привести к короткому замыканию, возникновению пожара или поражению электрическим током.
11. Используйте совместно с приемником только аксессуары, поставляемые производителем приемника.
12. Не размещайте приемник на неустойчивых поверхностях, столах, стеллажах или плохо закрепленных полках, кронштейнах, во избежание повреждений при падении.
13. Отключите приемник от сети во время приближения грозы или если не планируете использовать его в течение долгого времени. Это позволит предотвратить ущерб вызванный молнией или скачками напряжения в сети.
14. Приемник необходимо отнести в сервисную мастерскую, если: повреждены адаптер или шнур питания, внутрь попала влага или посторонний предмет, приемник оказался под дождем, приемник работает неправильно или не отображает информацию на дисплее, поврежден или удален корпус вследствие падения.
15. Не подвергайте приемник воздействию дождя, влаги во избежание возгорания или поражения электрическим током. Не разливайте любого вида жидкости рядом с приемником, т.к. они могут попасть внутрь и вызвать короткое замыкание. Не ставьте объекты содержащие жидкость на приемник.
16. Символы, предупреждающие об опасности поражения электрическим током, размещены на нижней панели приемника.
17. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать приемник. Вскрыв устройство, Вы подвергаетесь риску поражения электрическим током, а также лишаетесь гарантии. Производите обслуживание только в сервисных центрах.

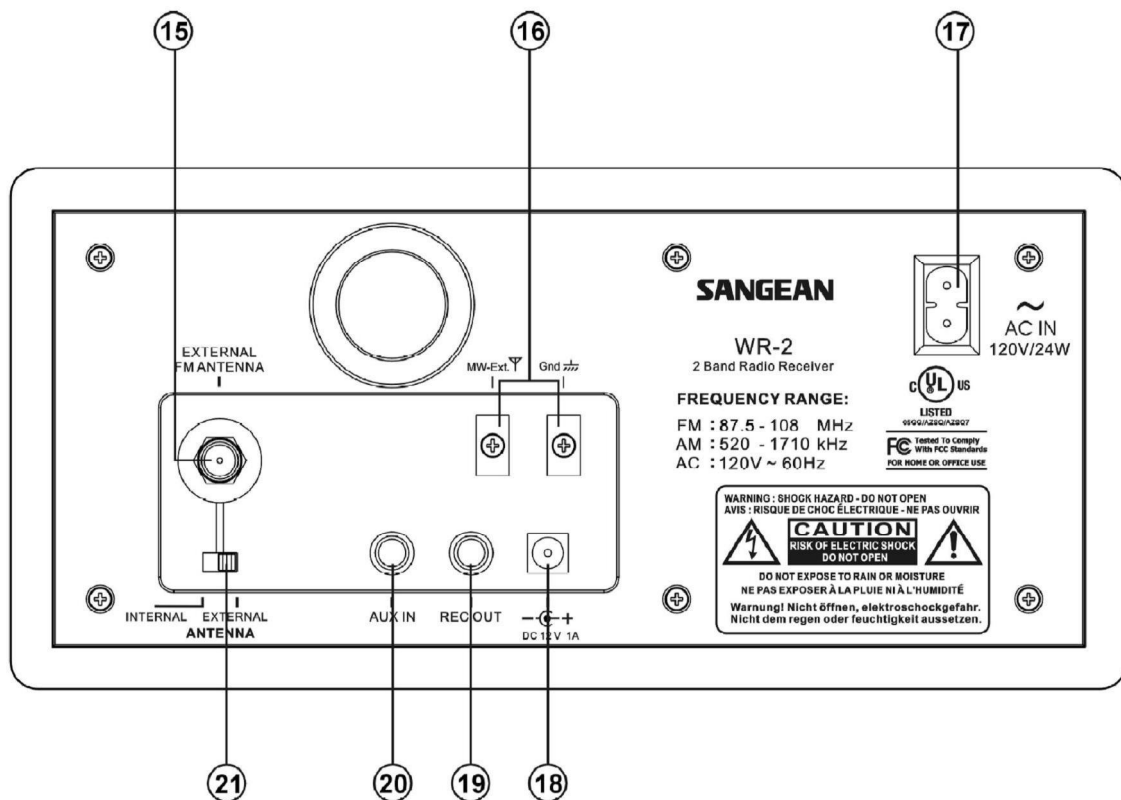
## **Характеристики**

1. Диапазоны: FM 87,5 - 108 МГц, СВ 520 - 1710 кГц
2. Цифровой тюнер
3. Большой ЖК-дисплей
4. Корпус из МДФ, покрытый рояльным лаком
5. Широкополосный динамик 75 мм с увеличенным магнитом, 7 Вт (RMS), 8 Ом
6. Динамическая компенсация НЧ
7. Раздельная регулировка тембра НЧ/ВЧ
8. Многофункциональный пульт ДУ
9. RDS
10. Часы
11. Будильник
12. Отсрочка включения будильника
13. Таймер сна
14. Память
15. Отсоединяемый шнур питания
16. Гнездо для подключения наушников
17. Гнездо 12В (DC), для подключения приемника к бортовой сети автомобиля, яхты
18. Гнездо REC OUT для подключения приемника к внешнему HI-FI усилителю
19. Гнездо AUX IN для подключения к приемнику внешних устройств
20. Широкополосный динамик с увеличенным магнитом 3", 7 Вт
21. Динамическая компенсация баса, для усиления глубины НЧ
22. Гнездо для подключения внешней СВ-антенны (только в версии для США)
23. Гнездо F-типа для подключения FM-антенны
24. Переключатель внешняя/встроенная антенна

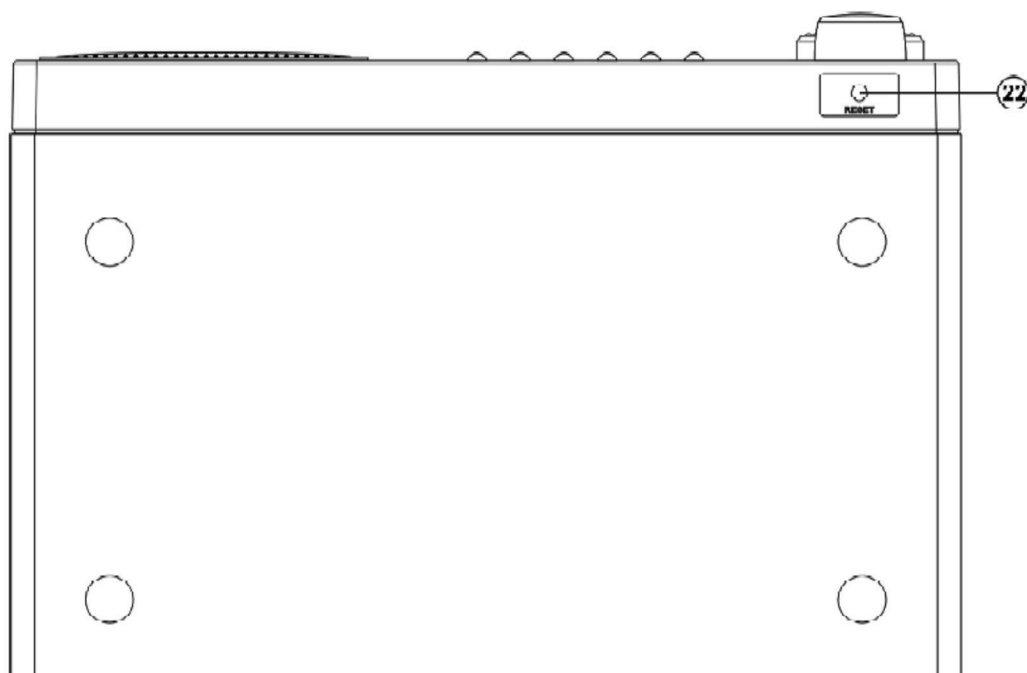
## Органы управления



1. Подсветка дисплея
2. Выбор диапазона FM/CB/AUX
3. Клавиши (M1 – M5) предварительной настройки
4. Вкл./Выкл./Таймер сна
5. Колесо (валкодер) настройки
6. Регулятор громкости/Регулятор НЧ/ВЧ
7. Инфракрасный датчик пульта ДУ
8. Информация о дорожной ситуации/ Установка минут
9. Включение автоматической установки времени по сигналам RDS/ Установка часов
10. Альтернативная частота/ Выбор
11. Установка
12. Выбор режима работы дисплея
13. Поиск станции/ режим моно
14. Гнездо для подключения наушников



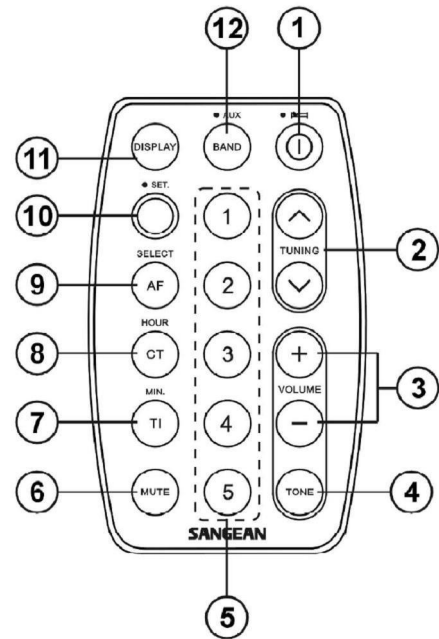
- 15. Гнездо F-типа, для подключения FM-антенны
- 16. Терминал для подключения внешней СВ-антенны (только для США)
- 17. Гнездо для подключения сетевого шнура
- 18. Гнездо для подключения приемника к бортовой сети автомобиля или лодки 12В
- 19. Линейный выход
- 20. Гнездо для подключения внешних устройств
- 21. Переключатель типа используемой антенны, внешняя/внутренняя



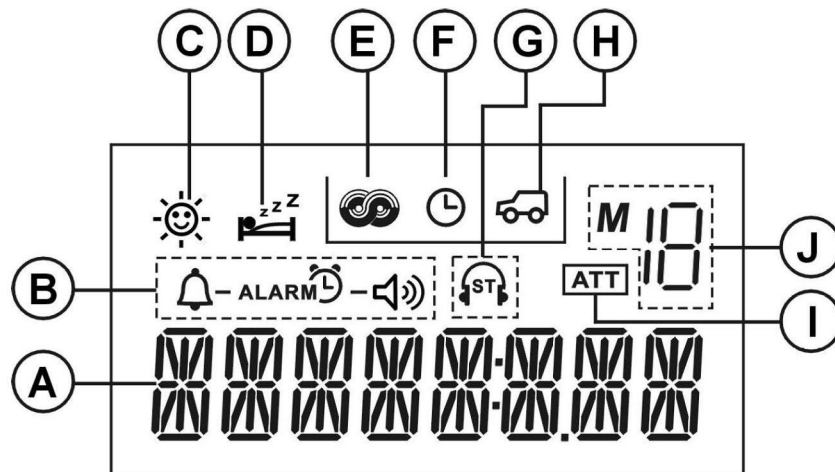
- 22. Клавиша обнуления процессора «Reset»

## Пульт ДУ

1. Вкл./Выкл./Таймер сна
2. Клавиши настройки
3. Регулировка громкости
4. Режим регулировки НЧ/ВЧ
5. Клавиши предварительной настройки
6. Отключение звука
7. Информация о дорожной ситуации RDS/  
Установка минут
8. Включение автоматической установки времени  
по сигналам RDS/ Установка часов
9. Альтернативная частота/ Выбор
10. Установка
11. Выбор режима работы дисплея
12. Выбор диапазона FM/CB/AUX



## Дисплей



- A. Частота, время, название станции
- B. Режим будильника – радио или электронный звуковой сигнал
- C. Переход на летнее время, не отображается для WR-2
- D. Индикатор режима таймера сна или отсрочки включения будильника
- E. Индикатор режима RDS
- F. Индикатор режима часов
- G. Индикатор режима стерео
- H. Индикатор режима оповещения о дорожной ситуации
- I. Индикатор включения аттенюатора линейного входа
- J. Номер ячейки памяти (клавиши предварительной настройки)

## **Питание приемника**

### ***Питание от сети 220В***

Убедитесь, что характеристики сети совпадают с указанными на приемнике. Подключите один конец сетевого шнура в гнездо 220 В. Другой конец шнура подключите в настенную розетку.

### ***Питание от бортовой сети 12В (DC)***

При подключении приемника к бортовой сети автомобиля, яхты – используйте адаптер с параметрами на выходе 12В (DC), 1 А, центр плюс.

## **Начальная установка приемника**

При подсоединении приемника к сети, на дисплее появится надпись «RDS Setting», приемник начнет сканировать FM-диапазон в поисках станции с сигналами точного времени RDS. Это займет около минуты. Вы можете прервать процесс просто нажав на клавишу включения. На дисплее появятся символы «— — :— —», означающие, что время в приемнике не установлено.

## **Установка времени**

1. На выключенном приемнике нажмите и удерживайте клавишу «SET», пока на дисплее не начнет мигать: «AM 12:00» или «0:00».
2. Нажмите и удерживайте клавишу часов «HOUR» или минут «MIN» для установки правильного времени или воспользуйтесь для установки колесом настройки.
3. Нажмите клавишу «SET» для завершения установки.
4. Аналогично можно установить время с помощью пульта ДУ

Примечание. Если приемник включен, то для установки времени сначала выберите режим часов с помощью клавиши «DISPLAY», после чего повторите шаги, описанные выше.

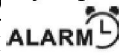



## **Автоматическая установка времени по сигналам RDS**

Приемник способен автоматически устанавливать время по сигналам RDS. Для включения режима автоматической установки найдите станцию, передающую сигналы точного времени в режиме RDS. Нажмите клавишу «СТ», в течение одной минуты время в приемнике будет скорректировано.

## **Установка будильника в режиме электронного звукового сигнала**


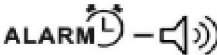

В этом режиме в установленное время раздастся электронный звуковой сигнал, который будет звучать в течение 15 сек с нарастающим уровнем громкости. Затем минута тишина и снова электронный звуковой сигнал. Повтор будет происходить в течение часа, если будильник не будет отключен ранее клавишей Вкл./Выкл..

Установка будильника возможна только после установки времени. Установка возможна как при включенном, так и при выключенном приемнике, в том числе и с помощью пульта ДУ.


1. На выключенном или выключенном приемнике нажмите и удерживайте клавишу «DISPLAY», пока на дисплее не появится мигающий символ . Одновременно раздастся звуковой сигнал. На дисплее будет отображено текущее установленное время.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «SET», пока время не начнет мигать.
3. Нажмите и удерживайте клавиши часов «HOUR» или минут «MIN» для установки правильного времени или воспользуйтесь  и колесом настройки.
4. С помощью клавиши «SELECT» выберите  - .
5. Нажмите клавишу «SET» для завершения установки. На дисплее появится текущее время. В установленное время будильник сработает в режиме электронного звукового сигнала. С помощью клавиши «DISPLAY» вы можете проверить установленное для будильника время включения.

## Установка будильника в режиме радио

В этом режиме в установленное время зазвучит выбранная радиостанция и будет работать в течение часа, если будильник не будет отключен ранее клавишей Вкл./Выкл..



1. На выключенном или выключенном приемнике нажмите и удерживайте клавишу «DISPLAY», пока на дисплее не появится мигающий символ . Одновременно раздастся звуковой сигнал. На дисплее будет отображено текущее установленное время.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «SET», пока время не начнет мигать.
3. Нажмите и удерживайте клавиши часов «HOUR» или минут «MIN» для установки правильного времени или воспользуйтесь для установки колесом настройки.
4. С помощью клавиши «SELECT» выберите:  - радио  
или  - электронный звуковой сигнал + радио
5. Нажмите клавишу «BAND» и с помощью колеса настройки выберите нужную станцию. Также вы можете выбрать одну из пяти предварительно настроенных станций с помощью клавиш M1 - M5.
6. Нажмите клавишу «SET» для завершения установки. На дисплее появится текущее время. В установленное время будильник сработает в выбранном режиме. С помощью клавиши «DISPLAY» вы можете проверить установленное для будильника время включения.
7. Уровень громкости будет таким же, как при последнем прослушивании.

## Определение установленной для будильника станции



1. Убедитесь, что приемник выключен
2. Нажмите и удерживайте клавишу M1 до появления установленной для будильника частоты радиостанции. Удерживайте клавишу M1 дополнительно около 3 сек для выхода из режима просмотра.
3. Если для будильника не была установлена станция, на дисплее появятся символы «».



## Отсрочка включения будильника «Snooze»


1. После того как будильник сработал в установленное время, вы можете перенести включение на 5 минут. Для этого достаточно нажать любую клавишу кроме клавиши включения.
2. На дисплее появится символ «Snooze» -  и символ активности будильника . Повторять процедуру можно до тех пор пока будильник активен.

## Отключение будильника


1. На выключенном приемнике нажмите клавишу «DISPLAY» на дисплее появится символ будильника.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «SET», до тех пор, пока символ будильника и время не начнут мигать.
3. Нажмите клавишу «SELECT», на дисплее будет мигать только символ .
4. Нажмите клавишу «SET» для отключения будильника и выхода из **ALARM.9** режима, символ  должен исчезнуть с дисплея.

## Таймер сна

Таймер сна позволяет автоматически выключить приемник через заданный промежуток времени.

1. Нажмите и удерживайте клавишу Вкл./Выкл., на дисплее появятся значения времени, через которое приемник выключится: 60 – 45 – 30 – 15 – 120 – 90 – 60 . По достижении нужного значения отпустите клавишу.
2. Для отключения таймера сна, нажмите клавишу Вкл./Выкл., символ  исчезнет.

## Подсветка дисплея

Для включения подсветки нажмите на клавишу . Также с помощью этой клавиши вы можете отрегулировать яркость подсветки при необходимости или выключит её.

## Настройка приемника в FM-диапазоне

Приемник поставляется со встроенными FM и СВ-антеннами. Для улучшения приема FM-диапазона, подключите внешнюю антенну в разъем F-типа на обратной стороне приемника. Отрегулируйте антенну для получения наилучшего приема. Кабель 75 Ом от внешней антенны также может быть подключен в это гнездо. Убедитесь, что при использовании внешней антенны переключатель (21) установлен в положение «External». В некоторых европейских странах Вам может понадобиться адаптер для подключения внешней антенны.

## **Настройка приемника в СВ-диапазоне**

Приемник поставляется со встроенной СВ-антенной. Для улучшения приема подключите внешнюю антенну к терминалу «АМ-антенна» (только в версии для США) на обратной стороне приемника.

## **Настройка приемника**

В приемнике предусмотрено три способа настройки: автоматическая настройка на станцию, ручной поиск с помощью колеса настройки, и настройка с помощью пяти предварительно запрограммированных клавиш.

### **Автоматическая настройка**

1. Включите приемник.
2. Выберите диапазон с помощью клавиши «BAND».
3. Нажмите на клавишу «SCAN». Приемник начнет автоматическое сканирование диапазона и остановится на ближайшей станции с уверенным сигналом.
4. Установите желаемый уровень громкости, отрегулируйте тембр НЧ и ВЧ по своему усмотрению (подробнее о регулировку тембра читайте ниже).
5. Чтобы выключить приемник нажмите клавишу Вкл./Выкл.

Также Вы можете включить автоматическую настройку с помощью пульта ДУ. Для этого нажмите и удерживайте некоторое время одну из клавиш «Tuning ▲» или «Tuning ▼». Отрегулируйте громкость с помощью клавиш «Volume +/-».

### **Ручной поиск станций**

1. Включите приемник.
2. Выберите диапазон с помощью клавиши «BAND».
3. С помощью колеса настройки найдите нужную станцию. Шаг настройки FM 50 или 100 кГц. Шаг настройки СВ 9 или 10 кГц.
4. Установите желаемый уровень громкости, отрегулируйте тембр НЧ и ВЧ по своему усмотрению (подробнее о регулировку тембра читайте ниже).
5. Чтобы выключить приемник нажмите клавишу Вкл./Выкл.

### **Клавиши предварительной настройки**

В приемнике пять клавиш предварительной настройки, позволяющих занести в память пять станций FM-диапазона и пять станций СВ-диапазона.

1. Включите приемник.
2. Настройтесь на станцию, используя один из вышеописанных способов.
3. Нажмите и удерживайте до появления звукового сигнала одну из клавиш M1 – M5 для записи станции в память.
4. Повторите процедуру для записи других станций в память.
5. Если выбранной клавише уже соответствует какая-либо станция информация будет заменена на новую.

## **Вызов станции из памяти**

1. Включите приемник.
2. Выберите диапазон с помощью клавиши «BAND».
3. Нажмите одну из клавиш предварительной настройки M1 – M5. Приемник настроится на выбранную станцию, на дисплее появится текущая частота станции и номер ячейки памяти.

## **Громкость, тембр звука**

1. Используя регулятор громкости, установите требуемый уровень громкости 1 – 60 (инф. на дисплее).
2. Нажмите на регулятор громкости, установите по своему вкусу тембр ВЧ
3. Нажмите на регулятор громкости, установите по своему вкусу тембр НЧ

## **FM моно/стерео**

Во время приема слабых станций возможны искажения звука в стерео режиме. Избежать искажений в некоторых случаях возможно используя режим моно. Чтобы переключиться в режим моно нажмите и удерживайте клавишу «MONO» до появления звукового сигнала, на дисплее появится надпись «MONO». Для переключения в режим стерео повторите процедуру. Прослушивание станции в стерео режиме возможно только через наушники.

## **Изменение шага настройки FM-диапазона**

В большинстве стран используется шаг настройки 100 кГц. Тем не менее, вы можете установить по вашему выбору шаг настройки 50 кГц или 100 кГц.

1. Выключите приемник. Нажмите и удерживайте клавишу M5, пока на дисплее не появится шаг FM-диапазона. Удерживайте клавишу еще в течение 8 сек, пока цифры не начнут мигать.
2. С помощью колеса настройки установите необходимый шаг настройки, 50 или 100 кГц.
3. Повторно нажмите клавишу M5 для завершения установки. На дисплее вновь будет отображаться текущее время.

Примечание. Изменить шаг настройки с помощью пульта ДУ нельзя.

## **Изменение шага настройки СВ-диапазона**

В большинстве стран Европы используется шаг настройки 9 кГц. В США и некоторых других странах принят шаг настройки 10 кГц. Вы можете установить необходимый шаг, 9 кГц или 10 кГц.

1. Выключите приемник. Нажмите и удерживайте клавишу M4, пока на дисплее не появится шаг СВ-диапазона. Удерживайте клавишу в течение 8 сек, пока цифры не начнут мигать.

2. С помощью колеса настройки установите необходимый шаг настройки, 9 кГц или 10 кГц.
3. Повторно нажмите клавишу M4 для завершения установки. На дисплее вновь будет отображаться текущее время.

### Изменение формата времени 12/24

1. Выключите приемник. Нажмите и удерживайте клавишу M3, пока на дисплее не появится текущий формат времени 12 или 24. Удерживайте клавишу еще в течение 8 сек, пока цифры не начнут мигать.
2. С помощью колеса настройки выберите необходимый формат времени: 12 или 24.
3. Повторно нажмите клавишу M3 для завершения установки. На дисплее вновь будет отображаться текущее время.

Примечание. Изменить формат времени с помощью пульта ДУ нельзя.

### RDS (Radio Data System)

Система RDS позволяет радиостанциям помимо аудио информации, передавать параллельно различную текстовую информацию.

Существует несколько общепринятых режимов работы RDS:

**PS (Program Service)** - текстовая информация из 8 символов. Обычно это название станции или название текущей передачи.

**EON (Enhanced Other Network)** - дополнительная информация от других станций. Например, данные о дорожной ситуации (если включена эта функция).

**TP (Traffic Program)** - означает, что станция сообщает информацию о дорожной ситуации.



**TA (Traffic Announcement)** - означает, что информация о дорожной ситуации

передается в настоящий момент. В этом случае на дисплее появится символ 'o-o'.




**CT (Clock Time)** - станция передает сигналы точного времени.

**AF (Alternative Frequency)** - станция передает список альтернативных частот вещания, на которую можно сразу же переключиться.

### Использование RDS

1. Включите приемник. Настройтесь на FM-диапазон.
2. Настройтесь на станцию. Если станция поддерживает RDS, на дисплее появится символ  и через несколько секунд – название станции.
3. Если станция не поддерживает RDS, на дисплее будет отображена только частота принимаемой станции.
4. Символ  будет мигать на дисплее, если сигнал принимаемой станции слишком слабый.

**AF** – нажмите на клавишу «AF» для перехода в режим поиска альтернативной частоты текущей радиостанции. По результатам, приемник сам настроится на частоту с наиболее мощным сигналом. Если станция не поддерживает эту функцию, на дисплее появится надпись «NO AF» (функция поддерживается не всеми станциями).

**ТА** – нажмите на клавишу «». Если станция поддерживает эту функцию, на дисплее появится аналогичный символ, если нет – на дисплее появится надпись «NO TP/TA». Во время передачи информации о дорожной ситуации символ «» будет мигать на дисплее. Если вы слушаете станцию и в этот момент поступил сигнал, что другая станция передает информацию о дорожной ситуации, приемник автоматически переключится на эту станцию, по завершении анонса приемник переключится на первоначальную станцию (функция поддерживается не всеми станциями). Для отключения функции ТА, повторно нажмите на клавишу «», соответствующий символ исчезнет с дисплея.

**СТ** – нажмите на клавишу «СТ» для синхронизации времени по сигналам RDS (функция поддерживается не всеми станциями).

## **Клавиша «DISPLAY»**

С помощью последовательного нажатия клавиши «DISPLAY» вы можете получить следующую информацию: текущую частоту станции, название станции, текущее время, время включения будильника.

## **Линейный вход AUX IN**

Для прослушивания внешнего устройства (CD/MP3-плеер, iPod и т.п.) через приемник, подключите внешнее устройство в гнездо AUX IN. Нажмите и удерживайте клавишу «BAND» около 2 сек, для переключения приемника в режим работы с внешним устройством «AUX».

## **Регулировка чувствительности входа AUX IN**

Регулировка чувствительности может понадобиться, если уровень сигнала от внешнего устройства слишком сильный, что приводит к характерным искажениям звука.

Нажмите и удерживайте клавишу «BAND» около 2 сек для перехода в режим AUX. Нажмите и удерживайте клавишу «SET» около 2 сек, на дисплее появится надпись «ATT OFF» и символ «ATT». С помощью колеса настройки, установите приемлемый уровень чувствительности (1 – 3). На дисплее будет отображен символ «ATT» и выбранный уровень. Сигнал будет соответствовать выбранному уровню.


## **Линейный выход REC OUT**

Приемник может использоваться как отдельный тюнер в составе HI-FI системы. Для этого подключите приемник к усилителю через гнездо REC OUT. Так же это гнездо можно использовать для записи программ.

## **Гнездо для подключения источника питания 12В (DC)**

Вы можете подключить приемник к бортовой сети автомобиля или лодки с характеристиками: 12В (пост.), 1 А, центр плюс.

### **Гнездо для подключения наушников**

Наушники, подключаемые к приемнику, должны быть оснащены штекером 3,5 мм. Подключите наушники в гнездо с маркировкой , расположенное на обратной стороне приемника. При подключении наушников, динамик автоматически отключается.

### **Обнуление процессора**

Если вам кажется, что приемник работает неправильно или на дисплее отображается некорректная информация, необходимо обнулить процессор с помощью клавиши «RESET».

1. Выключите приемник.
2. С помощью булавки или скрепки нажмите и удерживайте клавишу «RESET» около 2 сек. Это позволит обнулить процессор, при этом также будет удалена информация из памяти и обнулены часы.

### **Клавиша «MUTE»**

Чтобы отключить звук, нажмите клавишу «MUTE». Чтобы вновь включить звук нажмите повторно клавишу «MUTE» или Вкл./Выкл. или одну из клавиш громкости.

### **При отключении питания**

Часы продолжают работать около 6 минут. Информация в памяти сохраняется около 1 часа. После этого необходимо обнулить процессор клавишей «RESET».

## Спецификация

**Диапазоны:** FM 87,5 – 108 МГц, AM(SB) 520 – 1710 кГц

**Питание:** 230В, 50 Гц, 24 Вт.

**Встроенные антенны:** AM(ферритовая), FM(проволочная)

**Выходная мощность:** 7 Вт, 10% THD на 100 Гц

**Гнездо для подключения наушников:** 3,5 мм стерео, 2x5 мВт

**Гнездо AUX IN:** 3,5 мм стерео, чувствительность 160 мВ, 47 кОм

**Гнездо REC OUT:** 3,5 мм стерео, вых. сопротивление 2,2 кОм

**Гнездо DC IN:** 12В (пост.), центр плюс. Допускается отклонение напряжения в диапазоне 9 – 14В

**Комплектация:** FM-антенна проволочная с наконечником F-типа, сетевой шнур, антенный переходник F-PAL (для европейской версии)

**Габаритные размеры (ДхВхГ), мм:** 240x115x183

**Вес:** 2,6 кг



Если в будущем Вам потребуется утилизировать устройство, обратите внимание, электротехнические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизация возможна только в специально оборудованных местах. Пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или продавцу за советом по утилизации устройства.